



Hans Haller-Stiftung  
Herr Hans Haller  
Röthlerstrasse 16  
5616 Meisterschwanden

Aarau, 16. Juni 2020-ms

**Bericht der Revisionsstelle an den Stiftungsrat der  
Hans Haller-Stiftung, Röthlerstrasse 16, 5616 Meisterschwanden**

Sehr geehrter Stiftungsrat

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang) der Hans Haller-Stiftung für das am 31.12.2019 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Urkunde entspricht.

**RVW Revisions AG**  
Reg. Nr. 501'453

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'M. Santana'.

**M. Santana**  
Revisionsexperte/  
Leitender Revisor  
Reg. Nr. 108'069

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'B. Stoffel'.

**B. Stoffel**  
Revisionsexperte/  
Begleitender Revisor  
Reg. Nr. 107'308

**Beilagen**

Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung, Anhang)

RVW Revisions AG  
Schiffländenstrasse 27A  
Postfach 3609  
5001 Aarau  
Tel. 062 825 10 75  
info@rvw-revisionsag.ch  
www.rvw-revisionsag.ch

# Hans Haller-Stiftung, ‚Hilfe für Brasilien‘

Röthlerstrasse 16, CH-5616 Meisterschwanden, Tel. 079 5340749

[www.haller-stiftung.ch](http://www.haller-stiftung.ch) E-Mail [hans@haller-stiftung.ch](mailto:hans@haller-stiftung.ch)

## Anhang zur Bilanz per 31.12.2019 und zur Erfolgsrechnung für das Jahr 2019

### Rechtgrundlagen

Urkunde vom 21.05.1992

### Zweck

Hilfe für bedürftige Menschen in Brasilien durch Unterstützung von Privatpersonen und Sozialwerken.

### Organe der Stiftung

#### Stiftungsrat

Haller Hans, Röthlerstrasse 16, 5616 Meisterschwanden, Präsident, Amtsdauer auf weiteres

Brenken Daniel, Rütiackerstrasse 6, 4562 Biberist, Mitglied, Amtsdauer bis auf weiteres

Finale Cristiano, Birchstrasse 651, 8052 Zürich, Mitglied, Amtsdauer bis auf weiteres

Der Stiftungsrat ist ehrenamtlich tätig.

#### Revisionsstelle

RVW Revisions AG, Schiffländenstrasse 27A, Postfach 3609, 5001 Aarau

### Tätigkeitsbericht/Vermögenswerte

#### 1. Eventualverpflichtungen / Bürgschaften / Leasing / Verträge

Keine. Die Stiftung ist weder Mitglied der ZEWO-Stiftung noch einer andern übergeordneten Vereinigung, aus der eine Eventualverpflichtung entstehen könnte.

#### 2. Eventualguthaben

Keine. Guthaben von Privaten sind in der Bilanz entsprechend ausgewiesen. Sämtliche Bankbelege sind vorhanden.

#### 3. Bemerkungen zur Bewertung von Aktiv- und Passivkonti

Es sind keine Liegenschaften vorhanden. Die Darlehen und Beteiligungen sind in der Bilanz entsprechend ausgewiesen.

#### 4. Hypothekarbank Lenzburg KK

Per Ende 2019 sind keine zweckgebundenen Spenden vorhanden.

#### 5. KK Hans Haller

Das Kontokorrent des Stiftungsgründers dient vor allem als Durchlaufkonto. Das heisst, Barzahlungen werden darüber gebucht. Wie 2018 gab es auch im Berichtsjahr überdurchschnittlich viele Bewegungen. Unsere Verpflichtungen in Brasilien erfüllten wir mit Bargeld via Maestro-Karten.

#### 6. Debitoren

Im Juli 2019 gewährten wir Sandra ein Darlehen über 28'000 Reais (CHF 7'358.-) für den Kauf einer Solaranlage. Sie spart damit Strom für die Krippe und ihren Privathaushalt. Die Rückzahlung erfolgt bis Ende 2020. Wir zahlen ihr die Beiträge für ‚ihre‘ drei Kinder bis dann nicht aus. Ausserdem übernimmt sie monatlich 500 Reais unseres Beitrages an die Nahrungsmittel der Krippe selber. Per Ende 2019 lag unser Guthaben noch bei CHF 5'182.-.

## **7. Kinderhilfe**

Die Stiftung führt die Patenschaften beim Verein AGUA-VIVA weiter. Per Ende Jahr unterstützt sie direkt 10 Kinder und 3 indirekt (via Patinnen).

Wie in den Vorjahren engagierten wir uns in der Krippe Tia Sandra in Igarassu. So kauften wir monatlich für R\$ 6'000.- Lebensmittel. Leider fehlt die Hilfe durch die Stadt. Unter den früheren Regierungen hat das besser geklappt. Unser Beitrag ist ein Tropfen, aber dank diesem überlebt die Krippe. Für 2020 reduzieren wir diesen Beitrag auf R\$ 4'000.-.

## **8. Glückliche Jugend**

Glückliche Jugend ist unser Hauptprojekt. Wir begannen es im Februar 2011 mit 2 Kindern. In Brasilien fristen unzählige Kinder ein unmenschliches Leben. Sie sind Waisen, verstossen, misshandelt, usw. Wir platzieren Kinder bei verantwortungsvollen, kinderliebenden Ersatzmüttern. Sie erhalten dort Nächstenliebe aber auch eine Erziehung. Das Projekt ist bisher ein voller Erfolg. In Igarassu betreuen wir 28 Kinder bei 9 Ersatzmüttern. Weil wir kein ‚Klumpenrisiko‘ wollen, begannen wir im Oktober 2013 mit einer zweiten Gruppe in Araçoiaba (Nachbarstadt von Igarassu). Dort betreuen wir zurzeit 19 Kinder bei 7 Ersatzmüttern. Sechs der älteren Kinder schicken wir seit 2019 an eine gute Privatschule. Wir verbessern damit ihre Zukunftsaussichten. Sie haben sich diese Belohnung durch gute schulische Leistungen verdient.

## **9. Spenden Drittpersonen**

Auch im Berichtsjahr erhielten wir verschiedene Spenden der öffentlichen Hand und anderer Stiftungen. Der Spendeneingang war mit Fr. 103'128.- etwas tiefer als im Vorjahr. Seit 1991 erhielten wir total Fr. 1'459'414.-.

## **10. Umrechnungskurs Schweizer Franken / brasilianischer Real**

Ende 2018 gab es für einen Franken noch um die 3.80 Reais. Am Ende des Berichtsjahres erhielten wir für einen Franken 4.10 Reais.

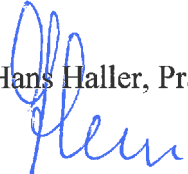
## **Ereignisse nach dem Bilanzstichtag**

Keine

## **Bestätigung**

Der Stiftungsrat bestätigt, dass in der Jahresrechnung alle relevanten Geschäftsfälle und Sachverhalte vollständig und gesetzeskonform abgebildet sind, die Bilanz zu Verkehrswerten erstellt ist und das Vermögen dem Zweck entsprechend verwendet worden ist.

Meisterschwanden, 10.6.2020

  
Hans Haller, Präsident

## Hans Haller-Stiftung 'Hilfe für Brasilien' Buchhaltung 2019

<b>AKTIVEN</b>	<b>31.12.2019</b>	<b>31.12.2018</b>
Postfinance Luzern	29,21	1.063,84
Hypothekarbank Lenzburg Spar	34,70	284,20
Hypothekarbank Lenzburg KK	38.157,21	59.055,26
KK Hans Haller	-280,16	1.929,66
Debitoren	5.182,00	2.806,20
Transitorische Aktiven	12.111,20	5.463,00
<b>TOTAL AKTIVEN</b>	<b>55.234,16</b>	<b>70.602,16</b>



## Hans Haller-Stiftung 'Hilfe für Brasilien' Buchhaltung 2019

<b>PASSIVEN</b>	<b>31.12.2019</b>	<b>31.12.2018</b>
Transitorische Passiven	500,00	--
Stiftungsvermögen	70.602,16	88.395,87
Verlust	-15.868,00	-17.793,71
<b>TOTAL PASSIVEN</b>	<b>55.234,16</b>	<b>70.602,16</b>



## Hans Haller-Stiftung 'Hilfe für Brasilien' Buchhaltung 2019

<b>AUFWAND</b>	<b>2019</b>	<b>2018</b>
Familienplanung	--	214,00
Kinderkrippe Tia Sandra	18.802,76	21.113,13
Kinderhilfe	813,00	1.437,00
Glückliche Jugend	83.261,89	89.849,75
Umwelt	2.241,00	2.479,70
Behinderte	580,00	1.173,25
Hörgeräte	8,00	581,50
Kinderpatenschaften Agua-Viva	3.940,00	4.080,00
Unkosten/Bank/Internet CH	3.217,30	7.336,41
Revision und Aufsicht	6.132,50	--
<b>TOTAL AUFWAND</b>	<b>118.996,45</b>	<b>128.264,74</b>



## Hans Haller-Stiftung 'Hilfe für Brasilien' Buchhaltung 2019

<b>ERTRAG</b>	<b>2019</b>	<b>2018</b>
Spenden Drittpersonen	21.135,50	17.555,53
Verein Agua-Viva	880,00	1.100,00
Spenden Glückliche Jugend	81.112,95	91.815,50
<b>TOTAL ERTRAG</b>	<b>103.128,45</b>	<b>110.471,03</b>
<b>TOTAL AUFWAND</b>	<b>118.996,45</b>	<b>128.264,74</b>
Verlust	-15.868,00	-17.793,71

